

# Der 30-Watt-Schwimmteich

**André Dürig ist ein Tüftler. Ein erfolgreicher Tüftler. Mit grossem finanziellen Aufwand und noch mehr Durchhaltevermögen entwickelte Dürig während Jahren seine eigene Schwimmteichbauweise: Das Dürig-System. Es ist äusserst energieeffizient und tierschonend. Es läuft unter dem Namen «Swissbiopool».**

Herkömmliche Schwimmteiche sind Energiefresser. Ihr Energiebedarf verursacht normalerweise Kosten von über 1000 Franken pro Jahr. Mit dem Dürig-System verringern sich diese Kosten auf jährlich 43 Franken – dank des tiefen Energieverbrauchs der Pumpe von 30 Watt. Nebst der Energieeffizienz zeichnet sich das Dürig-System durch eine tierschonende Oberflächenabsaugung aus. Kein Wunder hat eine Untersuchung der Hochschule Wädenswil gezeigt: Sowohl bei der Energieeffizienz als auch bei der Überlebensrate von Zooplankton war das Dürig-System Testsieger.

## Ausgeklügeltes Umwälzsystem

Bei den handelsüblichen Schwimmteich-Systemen saugt eine Pumpe Wasser an, stösst dieses zurück in den Teich und wälzt so das Teichwasser um. Das System Swissbiopool mit der so genannten Luftheberpumpe saugt statt Wasser Luft an, gibt diese durch ein Rohr ins Wasser ab und bringt so das Teichwasser zum Zirkulieren. Ein kleiner aber feiner Unterschied, der den tiefen Energieverbrauch von Swissbiopool ausmacht: Luft zu pumpen braucht wesentlich weniger Energie als Wasser zu pumpen.

André Dürig: «Unser Umwälzsystem ist ausgeklügelt: Mit sehr viel weniger Strom schaffen wir die gleiche Umwälzleistung wie eine herkömmliche Pumpe.» Ein weiterer wichtiger Punkt bei Swissbiopool ist das Zweikammersystem: Zusätzlich zum Schwimmteichbereich gibt es einen kleinen Skimmerteich. Dieser reinigt das Wasser und dient als Lebensraum für Tiere, die über die Skimmerklappe eingesogen werden. Dank dieser tierschonenden Oberflächenabsaugung und dem Skimmerteich überleben bei Swissbiopool auch die Tiere, die bei den üblichen Pumpsystemen getötet werden.



Ein ausgeklügeltes Umwälzsystem ist Grund für den geringen Energieverbrauch.

## Modulare Bauweise und minimaler Unterhalt

Die Schwimmteiche von Dürig überzeugen neben der Technik auch durch ihre Architektur und zählen zur gehobenen Kategorie. «Wenn ich einen Schwimmteich entwerfe, beziehe ich den ganzen Garten mit ein», erzählt der leidenschaftliche Gartenbauer. Die Schwimmteiche lassen sich dank einer modularen Bauweise auch erst zu einem späteren Zeitpunkt technisch aufrüsten; dann, wenn es die finanzielle Lage zulässt.

André Dürig will Kosten und Aufwand für den Betrieb so gering und einfach wie möglich gestalten. Ein Ablassen des Wassers ist zum Beispiel nicht nötig. So entfallen die Frischwasserkosten und die regelmässige Reinigung des Beckens mit Hochdruckreiniger. Zudem setzt Dürig auf einen Tauchroboter. Dieser reinigt den Beckenboden selbststän-

dig – und verschwindet nach getaner Arbeit in seiner Garage. Der Roboter kann wie alle Module sofort eingebaut oder später nachgerüstet werden.

## Unternehmer mit Visionen

André Dürig ist ein Unternehmer mit Zielen und Visionen. Neue Ideen zur Verbesserung seines Systems hat er bereits. Und wenn es nach ihm ginge, würden wir bald in einem Teich schwimmen, der nur mittels Solarstrom betrieben wird. Fertig getüftelt hat André Dürig noch lange nicht.

## Kontakt:

André Dürig  
Dürig Gartenbau  
Löwenberg 26  
3280 Murten  
Tel. 026 670 16 16  
info@duerig-gartenbau.ch  
www.duerig-gartenbau.ch

Dank der tierschonenden Oberflächenabsaugung und dem Skimmerteich überleben bei Swissbiopool auch die Tiere, die bei den üblichen Pumpsystemen getötet werden.

